

Mesurer la fonction sociale de la rue



Journée Rue de l'Avenir 2.10.2026 La Chaux-de-Fonds

Jenny Leuba – lic. Géographie, planificatrice transport SVI

Cheffe de projet Mobilité piétonne Suisse

1. Référence: le séjour, indicateur social

Objectifs des enquêtes et évaluation :



Etat de situation



Contrôle



Comparaison (Benchmarking)



<https://mobilitepietonne.ch/product/qualite-du-sejour-dans-lespace-public/>

Table des matières

1. Introduction	4
2. Principes de base	5
2.1 Objectifs des enquêtes	5
2.2 Facteurs influant sur le séjour	8
2.3 Eléments d'enquête	13
2.4 Définir un cadre	14
2.5 Intervalles de saisie	15
2.6 Qualitatif versus quantitatif	15
3. Méthodes	16
3.1 Aperçu global	16
3.2 Image Instantanée	17
3.3 Saisie par tranches horaires	22
3.4 Observation participante	23
3.5 Observation non participante	25
3.6 Expertise	26
3.7 Entretien	28
3.8 Parcours commenté	31
Légende	34
Bibliographie, sources et illustrations	35

2. Cas d'application: Projet modèle

«Mouvement, rencontre animation»

Projet modèle pour un urbanisme qui favorise les courtes distances et l'activité physique, 2020-2024

Potentiel des zones de rencontre comme espace social

Comment favoriser l'**appropriation** de la rue?

Potentiel pour la **santé** physique, psychique et sociale

- 2 zones de rencontre existantes à Berne et Zürich
- Aménagement temporaire
- Evaluation
- Guide + Recommandations

mobilitapietonne.ch/rencontre



Guide pour des rues de quartier vivantes



2.1 Kyburgstrasse, Wipkingen, Zürich

Avant > Zéro activité activité sur la chaussée avant réaménagement



Zone de rencontre réaménagée



2.1 Benteliweg, Bümplitz, Berne

Avant



Zone de rencontre réaménagée



3. Quelle est la fonction sociale de la rue?

Questions de recherche

1. Qui est dans la rue (âge)?
2. Quelles activités fait-on dans la rue? (bouger, discuter)
3. Comment l'espace est-il distribué entre «circulation» et fonction sociale
4. Combien de personnes traversent vs séjournent?
5. Pourquoi pas plus d'activités dans la rue ?

Tester un aménagement qui renforcent la fonction sociale

Mesurer avec des indicateurs

4. Evaluation – indicateurs et méthodes

Mix méthodologique quali & quanti

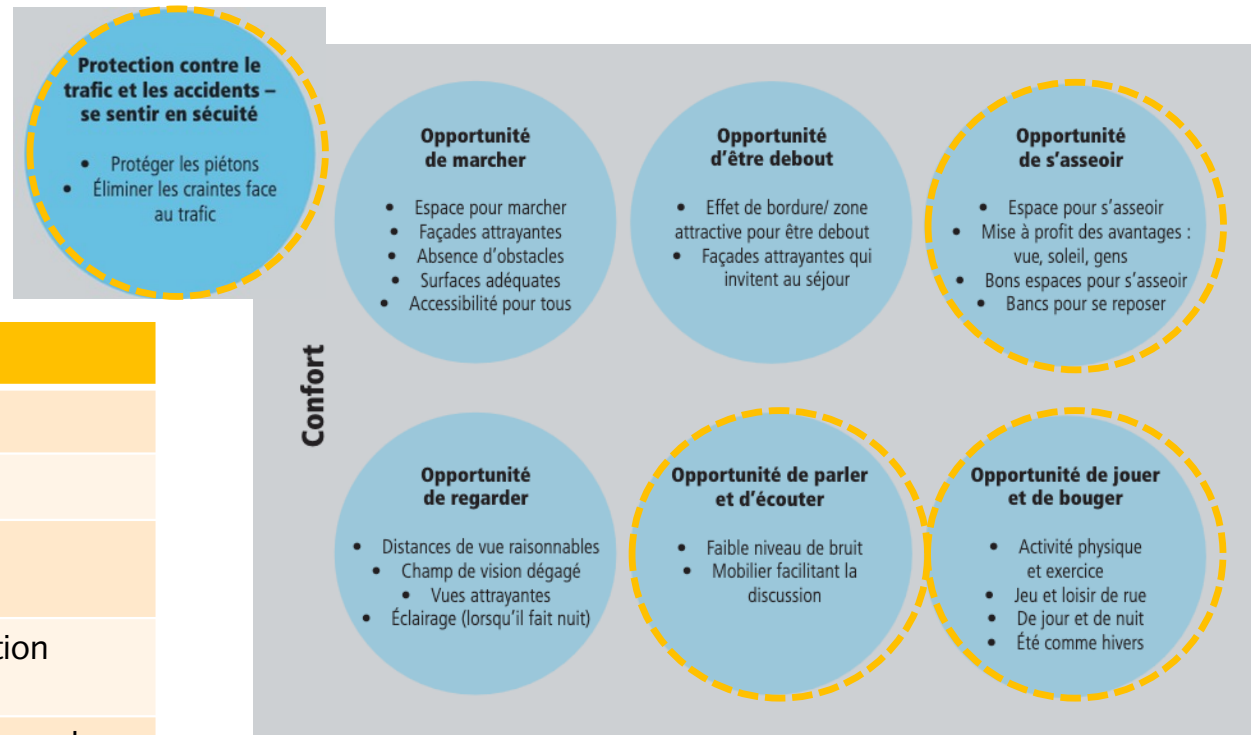
Accent: santé

- mouvement
- interactions sociales

½ jour sur place Avant /Pendant/Après

Rues «contrôles»

Indicateurs	Méthode
Profil socio demo (âge)	Comptage
Position (assis/debout)	Comptage
Activités, interactions	Comptage Cartographie
Appropriation	Traces d'utilisation (photo)
Flux de mobilité	Comptage <u>tous</u> modes Tracking
Représentation (sécurité)	Enquête



4 ex. Traces d'appropriation

«Positif» ou «négatif»

- Ligne de désir dans l'herbe/la neige
- Usure
- Déchets
- Tags
- Objets
- Transformation par des privés



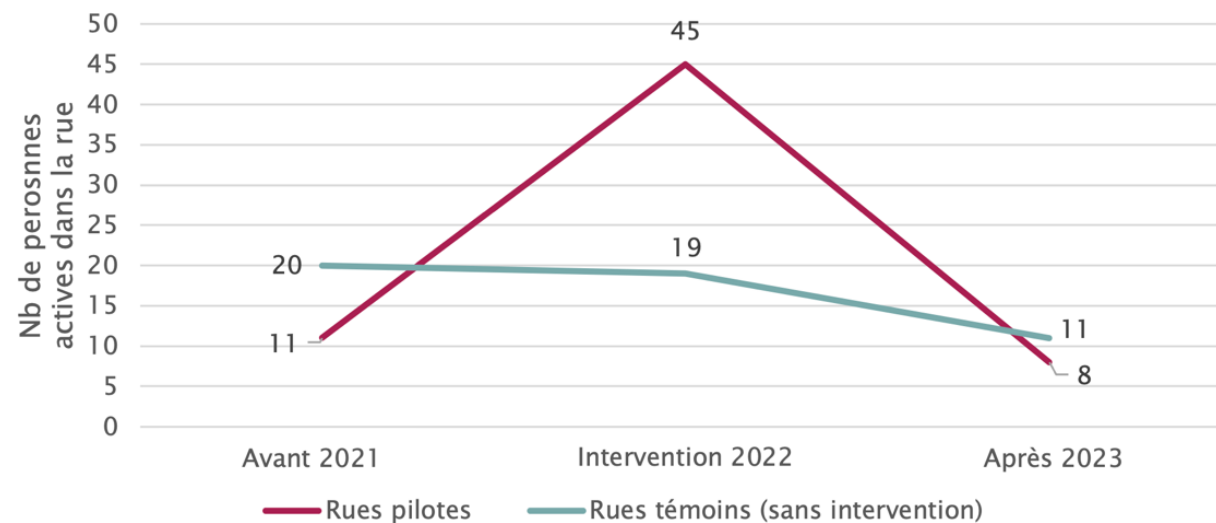


4.1 Qui est dans la rue?

Plus de personnes dans la rue

La rue comme espace d'activité

La rue n'est pas qu'un espace de circulation.





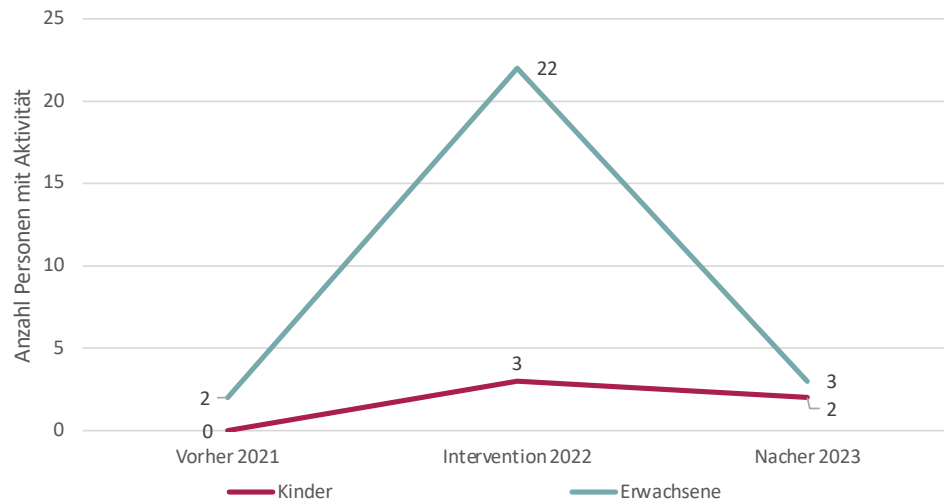
4.1 Qui est dans la rue? Plus d'enfants et adultes La rue pour tous

Intergénérationnel

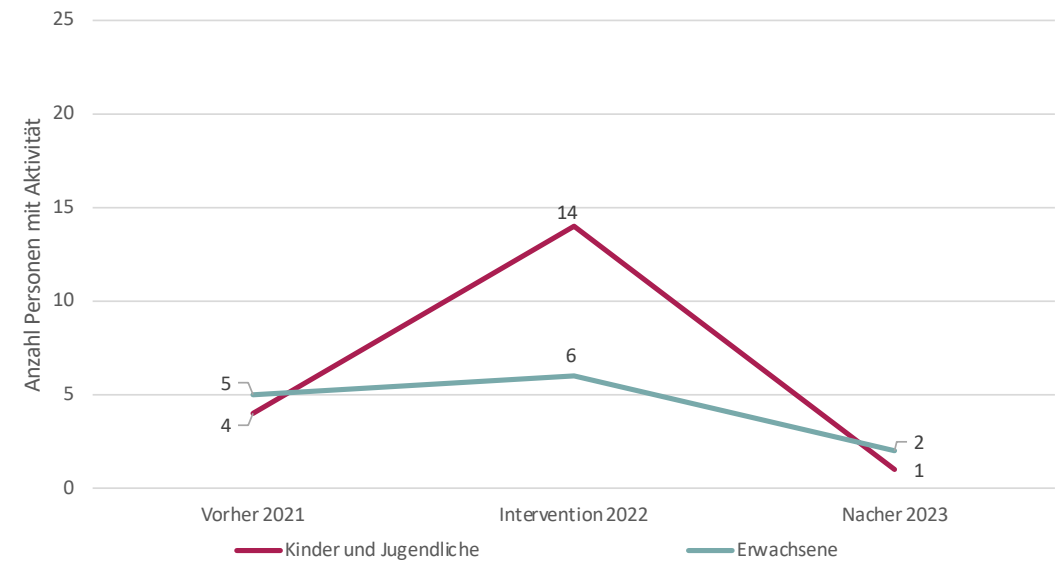
Objectif : faire venir certains public cible, ado, senior

Ado : cible, autres horaires? (observation)

Kyburgstrasse: Aktivitäten und Altersgruppe



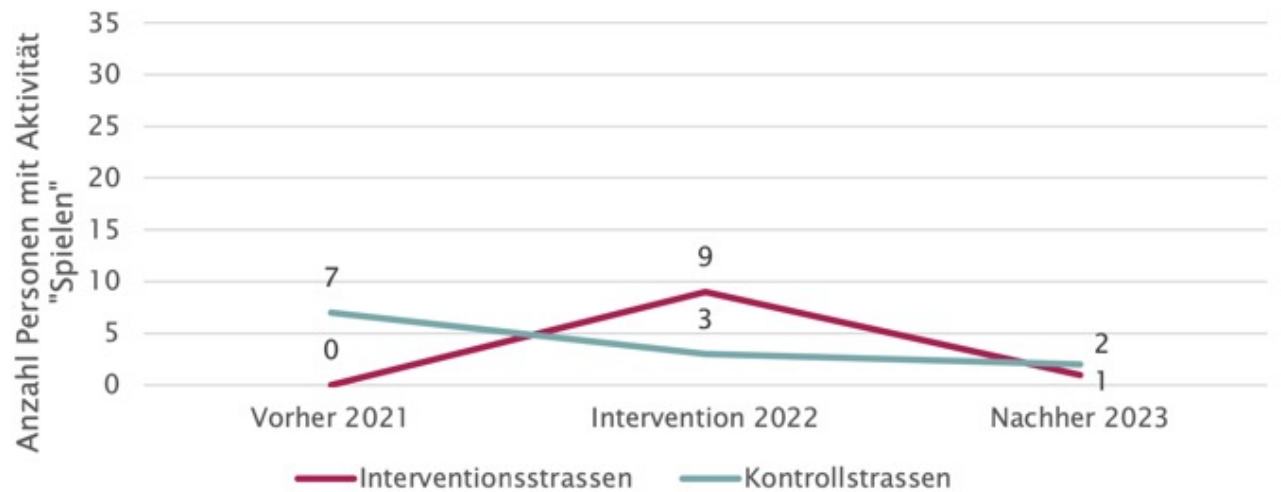
Benteliweg: Altersgruppen





4.2 Quelles activités dans la rue? Plus de jeux

Ne pas mesurer que la mobilité/ les flux



Grafik 8: Anzahl Personen mit Aktivität "Spielen" in den Interventions- und Kontrollstrassen. (Quelle BFH)

Legende

Alterskategorie:

○ Kinder △ Jugendliche □ Erwachsene ○ Seniorenc:innen

Art der Aktivität:

□ Stehende Aktivität ■ Sitzende Aktivität ☼ Bewegungsintensive Aktivität (Spiel, Sport, usw.)

Zusatzinformationen:

□-□ Interaktion ■ Aufenthalt > 15 Minuten

Relevé:

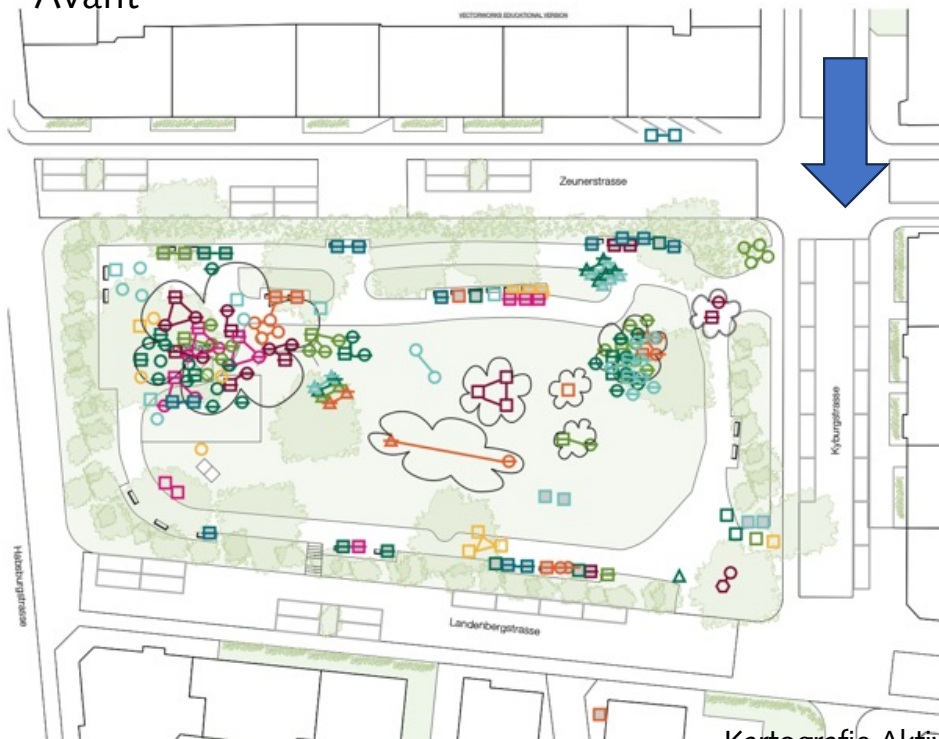
Profil (âge)
Position/mouvement
Interaction, séjour long

4.2 Quelle activités dans la rue? Plus d'activité stationnaire La rue comme espace de rencontre!

②. **begegnen:** Kartografie Aktivitäten und Interaktionen

Avant

Aucune activité sur la chaussée



Zone de rencontre réaménagée

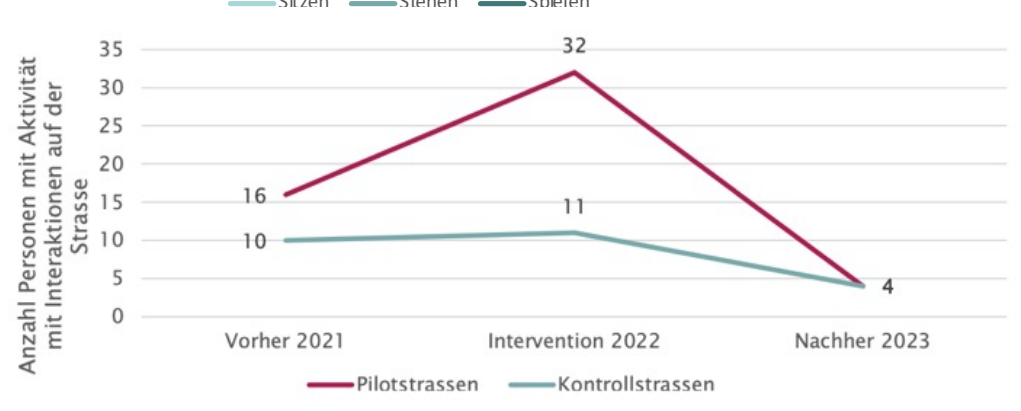
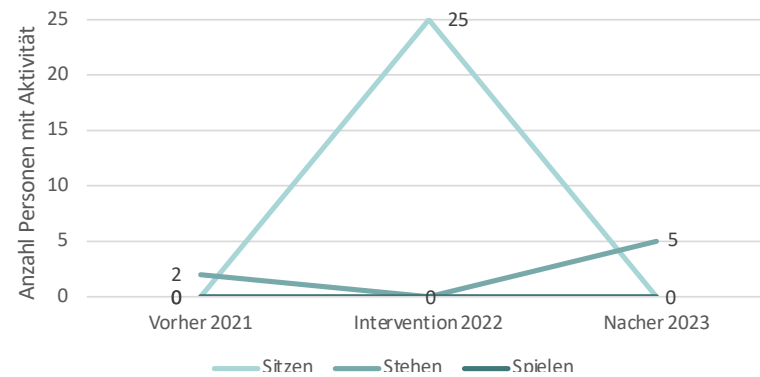


Kartografie Aktivitäten und Interaktionen in einer Begegnungszone in Zürich Kyburgstrasse, 2022, 2023



4.2 Quelles activités dans la rue? Plus de séjour et d'interactions

Kyburgstrasse: Art der Aktivität



Grafik 15: Die Anzahl Personen mit Aktivitäten in den Pilot- und Kontrollstrassen, die mit einer Interaktion stattgefunden haben, vor (2021), während (2022) und nach der Intervention (2023). (Quelle BFH)



4.2 Quelles activités dans la rue?

Peu de trace d'appropriation

Berne Benteliweg : peu de trace (tags)

Traces observées **dans la rue d'à côté**

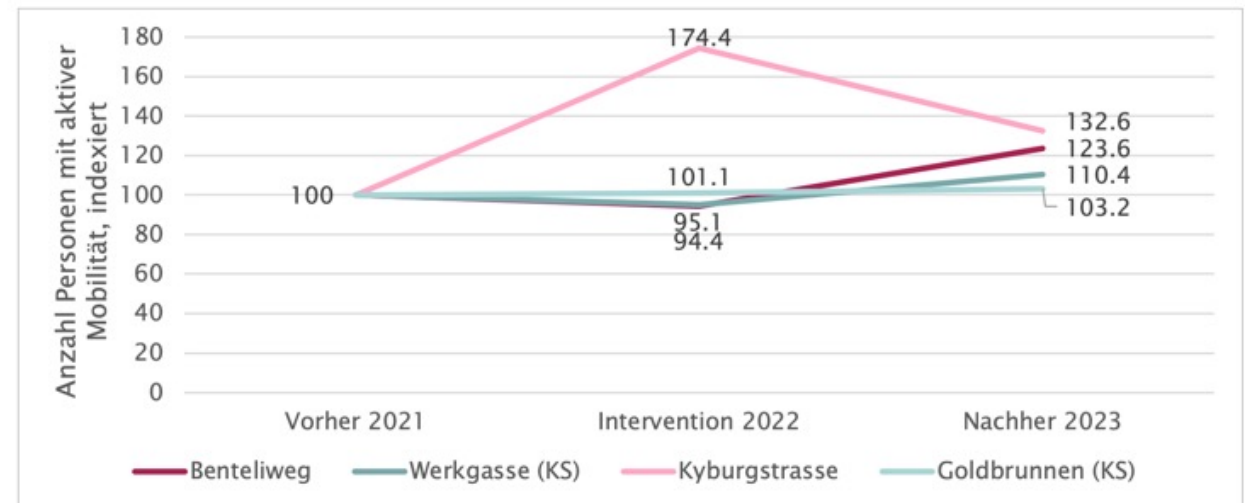


4.3 Distribution « circulation » vs social

Plus de mobilité active

La rue pour marcher et faire du vélo

Ne pas mesurer que les TIM



Grafik 22: Anzahl Personen mit aktiver Mobilität in den einzelnen Pilot- und Kontrollstrassen (KS) im Jahr 2021, 2022 und 2023, indiziert (Vorher-Erhebung 2021 = 100). (Quelle BFH)

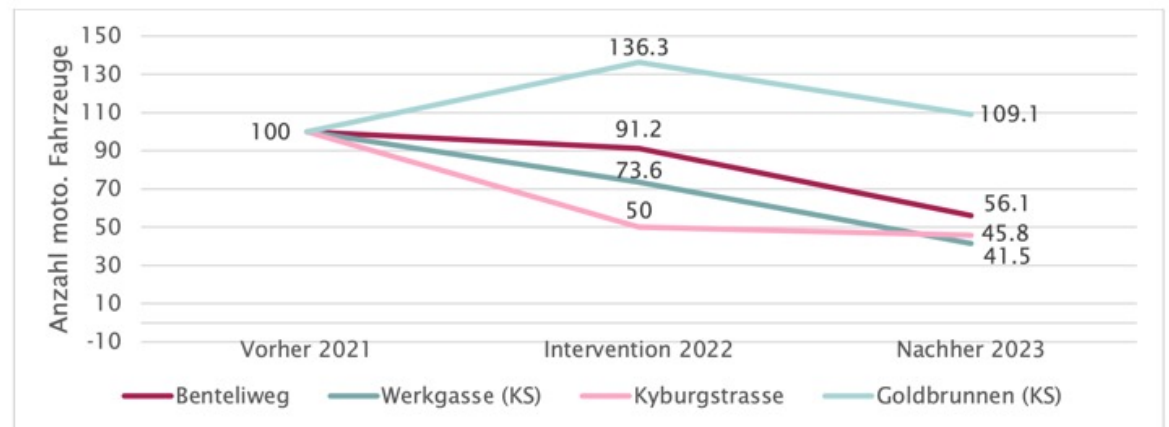
4.3 Distribution « circulation » vs social

Moins de trafic - partout



Tendance?

Y plus de place pour les fonctions sociales?



Grafik 26: Anzahl motorisierter Fahrzeuge in den einzelnen Pilot- und Kontrollstrassen (KS) im Jahr 2021, 2022 und 2023; indexiert (Vorher-Erhebung 2021 = 100). (Quelle BFH)

4.3 Distribution « circulation » vs social

Peu de piétons sur la chaussée - Avant

Tracking

S'approprier toute la chaussée?

1. bewegen: Bewegungsmuster

Benteliweg BE: Vorher-Erhebung

Bewegungsmuster

Achtung: Erhebung war sehr schwierig, da der Perimeter gross und nur bedingt überblickbar ist. Darstellung kann nicht quantitativ ausgewertet werden. Beobachtungstandort beachten (siehe Seite 1).

— Autos (MIV, LAV)
- - - Fahrrad
..... Fussgänger:innen



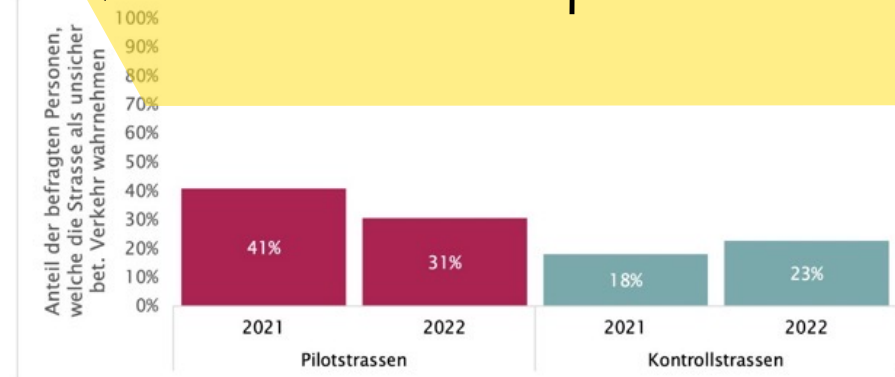
Bewegungsmuster in einer Begegnungszone in Bern 2022



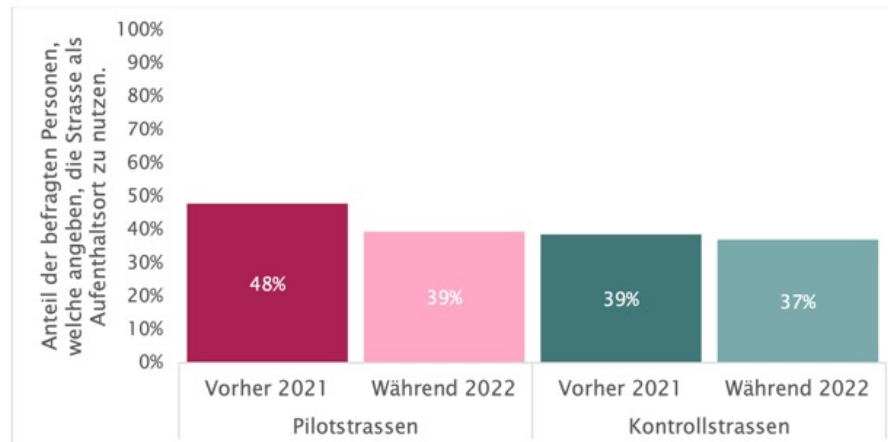
© Camille Decrey

4.5 Pourquoi?

40% trouvent la rue peu sûre... même après.



Grafik 31: Anteil der befragten Personen, welche die Strasse als unsicher betreffen Verkehr wahrnehmen; in den Pilotstrassen (PS) und Kontrollstrassen (KS) vor der Intervention im Jahr 2021 (PS: n=61; KS: n=50) und während der Intervention im Jahr 2022 (PS: n=82; KS: n=43) (Quelle BFH)



Grafik 29: Anteil der befragten Personen, welche angeben, die Begegnungszone als Aufenthaltsort zu nutzen; in den Pilotstrassen (PS) und Kontrollstrassen (KS) vor (PS: n=61; KS: n=50) und während (PS: n= 82; KS: n=43) der Intervention. (Quelle BFH)

sentiment de sécurité
Subjectif > à régler
Décalage dans le temps

5. Conclusions: mesurer compte!

Rôle social de la rue, et pour la santé

- ✓ La rue joue un rôle social important
(mélange de différents âge, socialisation)
Surtout si on lui en donne les moyens (séjour, espace libre)
- ✓ La rue peut accueillir le mouvement au quotidien, devant chez soi

Comment mesurer la fonction sociale?

- ✓ Il y a des indicateurs simples > combiner des méthodes
- ✓ Comparaison avant/après > penser à documenter l'avant

Quel investissement pour mesurer?

- ✓ Résultats avec peu de moyens (possible plus simplement que pour le pilote)



Fussverkehr Schweiz
Mobilité piétonne Suisse
Mobilità pedonale Svizzera

***“A walked line
 can never be erased.”***

Hamish Fulton

Restons en contact!



[fb.com/mobilite.pietonne/
fussverkehr](https://fb.com/mobilite.pietonne/fussverkehr)
linkedin.com/company/fussverkehr

Jenny Leuba
 Fussverkehr Schweiz
jenny.leuba@fussverkehr.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
 Confédération suisse
 Confederazione Svizzera
 Confederaziun svizra

Bundesamt für Raumentwicklung ARE
 Staatssekretariat für Wirtschaft SECO
 Bundesamt für Umwelt BAFU
 Bundesamt für Landwirtschaft BLW
 Bundesamt für Wohnungswesen BWO
 Bundesamt für Gesundheit BAG
 Bundesamt für Strassen ASTRA
 Bundesamt für Sport BASPO



Kanton Bern
 Canton de Berne



Kanton Zürich
 Fachstelle Fussverkehr

STIFTUNG
3FO



Öffentlicher Raum
 Stadt Bern



Stadt Zürich
 Tiefbauamt

SWISS PRIME SITE